

# Ihre Bewerbung für ein Masterstudium an der Deutschen Sporthochschule (DSHS)

## Wichtige Informationen/Leitfaden für Bewerber\*innen aus **EU-Ländern**

*Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig und bestätigen danach durch Anklicken der Option*

*“Ich habe den Leitfaden gelesen” im Online Bewerbungsportal*

**ENGLISH VERSION BELOW!**

### Bewerbungszeitraum & Deadline

Der Bewerbungszeitraum für das Wintersemester 2025/26 für Bewerber\*innen mit einer EU-Staatsangehörigkeit läuft vom **1. Juni bis 15. Juli 2025**. Bis zum 15. Juli 2025 um Mitternacht (MESZ, Kölner Zeit) muss die Online-Bewerbung vollständig abgeschlossen und müssen alle erforderlichen Dokumente im System hochgeladen sein.

**Bewerbungsschluss  
15. Juli 2025!**

EU-Bewerber\*innen, die noch kein Studienabschlusszeugnis erhalten haben, bewerben sich bis zum 15.07.2025 online mit allen sonst erforderlichen Bewerbungsunterlagen (als PDF-Upload) und senden nur das Zeugnis über einen Studienabschluss (im Original und beglaubigter Übersetzung) oder alternativ eine Bescheinigung des Prüfungsamtes über das abgeschlossene Studium mit Abschlussnote als PDF-Scan bis zum 31.08.2025 (Ausschlussfrist) an [masterbewerbung@dshs-koeln.de](mailto:masterbewerbung@dshs-koeln.de)

**Nachreichfrist  
31. August 2025!**

Der jeweilige Sprachnachweis (Deutsch bzw. Englisch) kann ebenfalls per E-Mail bis zum 31.08.2025 (Ausschlussfrist) an [masterbewerbung@dshs-koeln.de](mailto:masterbewerbung@dshs-koeln.de) nachgereicht werden. Dabei reicht zunächst ein Screenshot des Accounts mit dem Ergebnis.

### Bachelorunterlagen

Laut Zulassungsordnung für die Masterstudiengänge an der DSHS müssen Bewerber\*innen nachweisen, dass sie ein mindestens sechssemestriges einschlägiges wissenschaftliches Studium erfolgreich absolviert haben bzw. einen ersten berufsqualifizierenden Abschluss erworben haben. Folgende Dokumente müssen im Bewerbungsprozess hochgeladen werden:

- **Original Bachelorurkunde**, auf der die Verleihung des Bachelortitels erwähnt wird
- **Original Bachelorzeugnis/ Transcript of Records** mit allen absolvierten Kursen
- **Beglaubigte Übersetzungen** der genannten Dokumente, wenn diese nicht bereits auf Deutsch oder Englisch vorliegen

**Bachelorunterlagen  
mit Note und  
Übersetzungen bis  
zum 15. Juli 2025  
hochladen bzw. bis  
zum 31. August 2025  
nachreichen!**

**WICHTIG:** Auf mindestens einem der o.g. Dokumente muss die Gesamtabschlussnote oder der GPA oder die Gesamtpunktzahl verzeichnet sein. Ist dies nicht der Fall, muss zusätzlich zu diesen Unterlagen ein offizielles Schreiben der ausstellenden Hochschule beigefügt werden, in dem die Gesamtabschlussnote oder der GPA oder die Gesamtpunktzahl genannt werden. **Weiterhin muss die Notenskala der jeweiligen Hochschule aus den Unterlagen hervorgehen.** Die Umrechnung ins deutsche Notensystem erfolgt an der DSHS.

## Sprachnachweis Englisch/Deutsch

Bewerber\*innen für einen **englischsprachigen** Master müssen besondere Englischkenntnisse nachweisen, indem sie eins der folgenden Testzertifikate (zeitlich unbefristet gültig) hochladen: TOEFL iBT ( $\geq 95$  Punkte), IELTS Academic ( $\geq 7$  Punkte) oder Cambridge Certificate C1 gemäß dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER). Ein reiner „Best Score“-Nachweis wird nicht akzeptiert. Das Zertifikat kann bis zum 31. August 2025 nachgereicht werden. Englische Muttersprachler\*innen sowie Absolvent\*innen komplett englischsprachiger Bachelorstudiengänge, die an einer Universität eines Mitgliedsstaates der EU oder eines Landes absolviert wurden, dessen offizielle Amtssprache Englisch ist, müssen diesen Nachweis nicht erbringen. Sie müssen einen unterschriebenen persönlichen Brief hochladen, in dem sie erklären, dass sie Muttersprachler\*innen sind, oder ein Dokument ihrer Heimatuniversität, in dem bestätigt wird, dass die Unterrichtssprache durchgehend Englisch war. (Letzteres kann auch durch das Bachelorzeugnis nachgewiesen werden, falls die Unterrichtssprache dort erwähnt wird.)

Bewerber\*innen für einen **deutschsprachigen** Master müssen besondere Deutschkenntnisse nachweisen, indem sie eins der folgenden Testzertifikate hochladen: DSH-2, TestDaF TN4, Telc C1 Hochschule. Das Zertifikat darf nicht älter als zwei Jahre sein und muss bis zum 15. Juli 2025 hochgeladen bzw. bis zum 31. August 2025 nachgereicht werden. Deutsche Muttersprachler\*innen müssen einen solchen Nachweis nicht erbringen. Sie müssen einen unterschriebenen persönlichen Brief hochladen, in dem sie erklären, dass sie Muttersprachler\*innen sind.

## Lebenslauf und Motivationsschreiben

Bitte beachten Sie, dass Sie bei mehreren Bewerbungen Lebenslauf und Motivationsschreiben für jeden Studiengang hochladen müssen, für den Sie sich bewerben, und zwar immer in der jeweiligen Unterrichtssprache des Studiengangs.

**Sprachnachweis  
(Zertifikat, Brief  
oder Zeugnis) bis  
zum 15. Juli 2025  
hochladen bzw. bis  
zum 31. August 2025  
nachreichen!**

## Erklärungen

Mit **„Härtefall“** werden Fälle bezeichnet, in denen die Nicht-Zulassung zu einem Studiengang eine außergewöhnliche Härte darstellen würde. Eine außergewöhnliche Härte liegt vor, wenn in der eigenen Person liegende besondere soziale oder familiäre Gründe die sofortige Aufnahme des Studiums zwingend erfordern; d.h. wenn aus den persönlich vorliegenden Gründen eine Verzögerung des Studienbeginns auch nur um ein Semester unzumutbar ist. Bitte stellen Sie nur dann einen Härtefallantrag und reichen entsprechende Nachweise ein, z.B. ein fachärztliches Gutachten, wenn dies tatsächlich auf Sie zutrifft.

**„Hochschulzugangsberechtigung“** bezeichnet das Abiturzeugnis bzw. ein entsprechendes Dokument, das zum Hochschulzugang berechtigt.

**„Kaderathlet\*in“** bezieht sich auf Bewerber\*innen, die zu einem Kader eines Bundesfachverbandes des Deutschen Olympischen Sportbundes

**Achtung – Weitere  
wichtige  
Informationen!**

angehören. Die Zugehörigkeit zu einem anderen Nationalkader kann nicht berücksichtigt werden.

### **Zulassungsverfahren**

Den jeweils aktuellen Stand im Zulassungsverfahren können Sie an den Statusmeldungen im Bewerbungsportal ablesen. Sie erhalten eine E-Mail, wenn sich dieser ändert. Der Status „gültig“ bedeutet dabei zunächst nur, dass Ihre Bewerbung formal alle Kriterien erfüllt und an die Zulassungskommission weitergeleitet wird.

Mit der Veröffentlichung der Ergebnisse des Auswahlverfahrens für deutsche und EU-Bewerber\*innen ist nicht vor Anfang September 2025 zu rechnen.

Die Benachrichtigung erfolgt zu gegebener Zeit per E-Mail über das Bewerbungsportal.

Bitte sehen Sie in der Zwischenzeit von diesbezüglichen Rückfragen ab.

\*

# Your Application for a Master's Programme at the German Sport University (GSU)

## Important Points/Guidelines for EU Applicants

*Please read carefully and confirm by selecting the option "I have read the Guidelines" in the online application portal*

### Application Period & Deadline

The application period for the winter semester 2025/26 for applicants with EU citizenship is from June 1 until July 15, 2025. Until July 15, 2025 midnight (CEST, Cologne time) the online application process must be finished entirely and all required documents must be uploaded in the portal.

**Application deadline  
July 15, 2025!**

EU applicants who have not yet received a university degree certificate apply online by July 15, 2025 with all other required application documents (as PDF upload) and send only the degree certificate (original and certified translation) or alternatively a certificate of the examination office about the completed studies with final grade as PDF scan by August 31, 2025 (final deadline) to [masterbewerbung@dshs-koeln.de](mailto:masterbewerbung@dshs-koeln.de)

**Later submission  
until August 31, 2025!**

The language certificate (German or English) can also be sent by e-mail by August 31, 2025 (final deadline) to [masterbewerbung@dshs-koeln.de](mailto:masterbewerbung@dshs-koeln.de). In this case, a screenshot of the account with the result is sufficient.

### Bachelor Documents

As specified in the admission regulations for the Master's Degree courses at the German Sport University, applicants must hand in documents proving that they hold a Bachelor degree in a relevant field. The following documents must be uploaded in the application process:

- **Original Bachelor certificate** mentioning the conferment of the bachelor title
- **Original Degree transcript/ Transcript of Records** with all courses listed
- **Certified translations** of the above documents if the originals are not in English or German

**Upload Bachelor documents with grade and translations by July 15, 2025 or submit later by August 31, 2025!**

**IMPORTANT:** Please make sure that your overall final grade, your GPA, and/or your number of points is indicated clearly on at least one of these documents. If that is not the case, you must upload an extra letter by your university stating your final grade/GPA/points. **Furthermore, the grading scale of the respective university must be indicated in the documents.** The grade conversion into the German grading system is done at the German Sport University.

### Language Proof English/German

Applicants for one of the Master's programmes taught in **English** must prove special knowledge of English by one of the following language test certificates (no validity limitation): TOEFL iBT ( $\geq 95$  points), IELTS Academic ( $\geq 7$  points) or Cambridge Certificate at C1 level in accordance with the European Reference Framework for Languages (CEFR). A sole "Best Score"-certificate is not accepted. The certificate

**Upload language proof (certificate, letter or transcript) by July 15, 2025 or submit later by August 31, 2025!**

can be submitted until August 31, 2025. English native speakers and graduates who have completed an English-language bachelor degree at an EU University or a country whose official language is English are exempt from this duty. They must upload a signed personal letter confirming they are native speakers or a document from their university stating that the teaching language was English. (The latter can also be the degree transcript if the medium of instruction is confirmed there.)

Applicants for one of the Master's programmes taught in **German** must prove special knowledge of German by one of the following language test certificates: DSH-2, TestDaF TN4, Telc C1 Hochschule. The certificate must not be older than two years and must be uploaded by July 15, 2025, or submitted subsequently by August 31, 2025. German native speakers are exempt from this duty. They must upload a signed personal letter confirming they are native speakers.

### **CV and motivation letter**

Please note that if you apply for more than one Master's programme, you must upload your CV and letter of motivation for each programme you are applying for, always in the language of instruction of the respective programme.

**Further important information - please note!**

### **Term Explanations**

**"Hardship case"** refers to cases when not being admitted to a study programme would mean exceptional hardship. This is the case if special, above all health-related, social, disability-related or family-related reasons in the person of the applicant compellingly require immediate admission to the course of study. Please make sure you only click this button and hand in appropriate proof, e.g. a specialist medical opinion, if this really applies to you.

**"University Entrance Qualification"** means your High School Diploma resp. the document that entitles you to access higher education.

**"Squad member"** refers to applicants belonging to any kind of squad of the German Olympic Sports Confederation. Membership in other National Olympic squads cannot be considered.

### **Admission process**

You can see the current status of the admission process by checking the status messages in the application portal. You will receive an e-mail if your status changes. The status "valid" initially only means that your application formally meets all criteria and will be forwarded to the admission commission.

The results of the selection process for German and EU applicants are not expected to be published before the beginning of September 2025. Notification will be made in due course by e-mail via the application portal.

In the meantime, please refrain from making any enquiries in this regard.

\*